

France-Italie



Finale de la Coupe du monde de football

On y croit !

Suisse, Corée du Sud, Togo, Espagne, Brésil, Portugal... Et si dimanche soir, le rêve devenait une nouvelle fois réalité ? Et si malgré un départ difficile, ils parvenaient à décrocher cette 2^e étoile, comme ils l'avaient annoncée ? Et si Zinédine Zidane parachevait une carrière d'exception par le plus beau des titres ? Ce qui ne serait par ailleurs que mérite. C'est tout le bonheur que l'on souhaite à l'Equipe de France et à ses joueurs opposés à une redoutable Squadra Azzura, comme l'a montré leur demi-finale maîtrisée de bout en bout face au pays organisateur.

Oui vivement dimanche soir ! Pour soutenir nos bleus et leur dire, quel que soit le résultat final, merci pour les émotions qu'ils nous procurent depuis le début de ce mondial.

Allez les Bleus !

Sommaire

■ Actualités

page 3

Faurecia :
toujours
mobilisés
pour la
défense
de l'emploi



■ Sport

page 7

14 juillet :
les Foulées
Etampois
prennent
une nouvelle
dimension



■ Sortir

page 8

**Panorama
des bonnes
idées
"sorties"
de l'été**



Votre météo

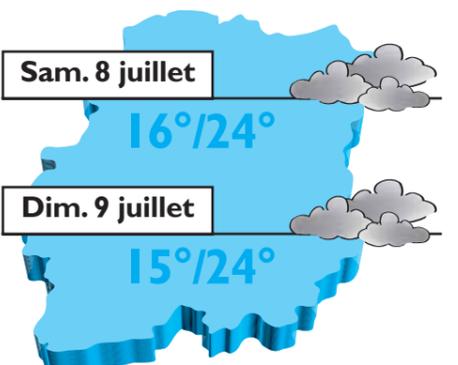
Source Météo France Brétigny

Sam. 8 juillet

16°/24°

Dim. 9 juillet

15°/24°



Les travaux de l'été

Propice au repos, la période des congés d'été n'est pas synonyme de trêve estivale à Etampes. Elle est souvent, au contraire, le moment où les services municipaux et les entreprises prestataires s'activent dans chaque quartier, au sein de chaque établissement public. Objectif : que tout soit prêt pour les premiers jours de septembre ; cet été encore, cette tradition sera parfaitement respectée. Tour d'horizon.

DES ÉCOLES EMBELLIES... POUR BIEN TRAVAILLER

Tout le monde s'accorde à dire qu'un cadre agréable est nécessaire pour étudier dans de bonnes conditions. Aussi, bien qu'ayant achevé son programme de gros travaux de réhabilitation des 18 écoles communales, la Ville poursuit son effort en faveur de cette "école de la réussite".

- ☞ **Ecole Le Port élémentaire** : les portes extérieures vont être refaites.
- ☞ **Hélène-Boucher élémentaire** : le préau va être réhabilité.
- ☞ **Pauline-Kergomard** : des revêtements thermoplastiques vont être posés dans les classes.
- ☞ **Hélène-Boucher maternelle** : le revêtement du préau va être refait.
- ☞ **Jacques-Prévert maternelle** : la petite cour va être clôturée.
- ☞ **Louis-Moreau** : l'auvent de l'école va être fermé.
- ☞ Dans toutes les écoles, les jeux de cours vont être repeints.



Point de vue



Marie-Claude Girardeau, maire-adjointe, chargée des Affaires scolaires, de l'Enseignement et de la Formation

"Offrir aux enfants un cadre agréable pour bien travailler : voilà notre priorité depuis 10 ans. Aujourd'hui, les gros travaux sont terminés, mais ce n'est pas une raison pour arrêter d'entretenir et d'embellir nos écoles ! Prochaine étape, à la rentrée, l'informatisation des écoles, pour s'adapter aux exigences actuelles."

UN NOUVEAU SQUARE À DISPOSITION

L'aménagement paysager situé en haut de la rue de la Porte-Brûlée et en contrebas du boulevard Pasteur récemment réalisé par la Ville portera désormais le nom de square du Lavoir de Saint-Martin. Inauguré samedi 1^{er} juillet, en présence de nombreux habitants du quartier, l'espace a été accueilli avec joie par l'ensemble des riverains. "Autrefois de nos fenêtres, nous avions comme paysage un sinistre terrain en friche. L'aménagement de ce square change de façon agréable le paysage. En plus de cela, les places de parking qui ont été réalisées limitent maintenant les stationnements gênants. Un aménagement de ce type change profondément le visage de cette rue", confiaient avec satisfaction Michèle et Myriam après avoir dévoilé la plaque inaugurale.



Cet été, le chantier du Cœur de ville va se poursuivre et de nombreuses rues et places présenteront dans 2 mois un nouveau visage !

- **Impasse aux Cerfs** : le pavage qui devrait être déjà terminé a été retardé de trois jours. En effet, après avoir été averti du très mauvais état du réseau des canalisations d'eaux usées et d'eaux pluviales, la Ville a décidé de les changer. Le pavage est en cours et devrait être terminé lundi 10 juillet.

- **Place de l'Ancienne-Comédie** : il ne reste que quelques raccords de pavage pour que ce secteur soit fini.



- **Place Notre-Dame** : après la finition du bassin de rétention des eaux de pluies, les travaux de surface vont commencer à partir de lundi prochain avec la réfection des trottoirs, des bordures et la pose de pavés sur la place.

A partir du 17 juillet, la 2^e phase des travaux de la place Notre-Dame, comprise entre l'impasse aux Cerfs et la rue de la République va commencer. La SEE interviendra pour changer les réseaux d'eau souterrains en plomb. Afin de répondre aux nouvelles normes et apporter hygiène et sécurité à tous les riverains du secteur.

- **Rue de la République** : depuis le 5 juillet, des travaux d'assainissement et d'enfouissement des réseaux ont commencé entre la rue de la Tannerie et la place Notre-Dame. La rue sera donc fermée à la circulation jusqu'à fin août. Des déviations sont prévues.

SPÉCIAL VOIRIE. Les ronds-points, les intersections, les passages pour piétons et d'une façon générale la signalétique horizontale va être refaite dans tous les quartiers. Une opération de réfection des nids-de-poule va également être entreprise, rue par rue, cet été. Merci de votre compréhension.

LES JARDINS FAMILIAUX PRENNENT FORME

En septembre 2004, un vaste chantier d'insertion était lancé, entre l'hôpital et le rond-point de la Base de loisirs avec pour mission de réhabiliter l'espace en jardins familiaux. Des demandeurs d'emploi ont pu, dans ce cadre, se former aux métiers de l'environnement sur le terrain et suivre en parallèle une formation, par l'intermédiaire du Plan Local d'Insertion par l'Economie. Aujourd'hui, deux hectares ont déjà été viabilisés et 50 bun-

galows montés. Autre nouveauté apportée : la réalisation d'allées. Des puits ont même été creusés pour permettre aux futurs jardiniers d'arroser à moindre coût et de façon écologique leurs plantations. En septembre, le chantier va redémarrer avec une nouvelle équipe qui aura pour challenge de monter d'autres bungalows supplémentaires.



Boulevard Saint-Michel : ça avance

A partir du 10 juillet, les travaux de finition vont commencer du rond-point du Petit-Caporal à la rue Van-Loo. Les bordures, les trottoirs et la chaussée vont ainsi être terminés.

Dans la continuité des travaux, la section de la rue Van-Loo à la rue de la Croix-de-Vernailles va connaître à son tour les mêmes aménagements, avec la création du rond-point à la jonction des deux sections.

ZAC de Guinette : c'est parti !

D'ici plusieurs mois, c'est tout un nouvel espace de vie qui verra le jour à Etampes. En effet, la zone d'aména-

gement concerté du Plateau de Guinette est aujourd'hui lancé. Les travaux de viabilisation viennent même de commencer.



Il s'agit d'une première opération qui comprend l'assainissement, l'arrivée du gaz de ville et l'aménagement de voirie. Une fois cette phase achevée, la construction des premières habitations pourra commencer dans la foulée.

Ainsi, outre la construction de maisons individuelles, ce ne sont pas moins

de 15 hectares qui vont être réservés à l'activité commerciale, voyant la création de près de 500 emplois. Le site verra également la construction d'équipements publics, tels le nouveau lycée professionnel Louis-Blériot, un groupe scolaire, un gymnase, une maison de la petite enfance... Le nouveau quartier bénéficiera aussi d'un parc urbain qui s'ouvrira sur le quartier existant. Enfin, en ce qui concerne la construction des habitations, rappelons qu'une centaine de parcelles de terrains à bâtir entièrement équipées restent disponibles. Pour plus d'informations, contactez l'aménageur, LOTICIS, au 01 34 89 34 91.

Réhabilitation du site de l'Ancien hôpital, le permis de construire signé !



Le projet du promoteur retenu après étude, consultation des Etampoises et avis technique,

entre dans une phase de plus en plus concrète. En effet, le permis de construire a été délivré depuis le 30 juin. Désormais, le programme va pouvoir se mettre en œuvre et la commercialisation des logements débiter. A ce titre la bulle d'information ne devrait pas tarder à s'installer ! Quel changement en perspective.

Faurecia : la mobilisation toujours d'actualité

A l'heure où nous mettons sous presse, se déroule un nouveau Comité Central d'Entreprise sur le site de Brières-les-Scellés, qui porte sur la mise en œuvre du projet de redéploiement des activités armatures France et ses conséquences sur les effectifs. Un second Comité Central qui intervient 15 jours seulement après l'annonce de la suppression de 380 emplois. Décision qui avait suscité une large mobilisation et de nombreuses interventions. Après le ministre du Travail, c'est d'ailleurs au tour du Premier Ministre de répondre à la demande d'aide formulée par la voix de Franck Marlin. Une entrevue est même déjà fixée !



Reçu à Matignon le 12 juillet !

Le 28 juin dernier, le député-maire d'Etampes sollicitait une intervention du Premier Ministre sur le dossier de Faurecia arguant : "Des effets désastreux pour l'emploi et l'économie locale de ce plan social qui voit 690 emplois supprimés en France, dont 380 sur le site de Brières-les-Scellés". **Mettant en avant le rôle destructeur des constructeurs français qui opèrent un chantage à l'emploi, au droit de travailler inacceptable, Franck Marlin réclamait un engagement fort des pouvoirs publics, dans la continuité de ceux déjà exprimés par le ministre du Travail, comme indiqué dans son courrier reçu et publié la semaine dernière.**

Une intervention prise rapidement en considération. Une réunion est prévue le 12 juillet prochain à Matignon à laquelle le maire aimerait être présent avec une délégation du personnel. A suivre...

L'attitude des constructeurs dénoncée !

Au moment où l'actualité met en avant la possible alliance entre Renault et General Motors, dans le but de construire un géant de l'automobile, force est de remarquer que les équipementiers sont aujourd'hui fortement touchés par la politique de la recherche du moindre coût engagé par les constructeurs automobiles et notamment français. C'est pourquoi, le maire vient d'adresser aux deux présidents, de Renault et de PSA, un courrier dénonçant cette pratique et appelant au sens des responsabilités : "En 6 mois, selon le magazine L'usine nouvelle, 7 116 emplois ont été supprimés chez les équipementiers automobiles français. [...] En tant qu' élu responsable, attentif aux préoccupations quotidiennes de mes administrés, soucieux du devenir de mes concitoyens et de leurs emplois, je suis par-

ticulièrement révolté par les choix opérés et qui ne peuvent perdurer. [...] Alors que d'autres pays, dans d'autres domaines économiques ont décidé de revenir sur ce type de décision et d'orientation, il me paraît pour le moins déterminant que vous fassiez connaître quelle stratégie vous comptez adopter pour les années à venir afin de soutenir nos équipementiers et préserver un savoir-faire exemplaire".

Réactions

Lionel Germain, employé à l'unité de production de Faurecia et représentant CFTC

"Je tiens d'abord à dire que les critiques faites par certaines personnes de l'opposition municipale par voie de tract et à des fins politiques sont inexactes et anormales. Avec Franck Marlin, on a un élu qui est toujours là, présent, qui se bouge. Ce n'est pas le cas d'autres qui ne viennent que pour la télé. On est allés à l'Assemblée nationale, au ministère du Travail, et demain peut-être à Matignon. C'est le fruit de cette action. Alors que cessent certaines polémiques qui desservent l'action que nous menons ensemble pour défendre l'emploi. En France, je croyais vivre en démocratie, pourtant, au cours d'assemblées générales, un huissier est présent, les propos des délégués sont enregistrés. Cela me fait plutôt penser à un système proche du KGB, ou un système oligarchique déshumanisé. On est en démocratie. Ce que l'on veut nous, aujourd'hui, c'est cela. Construire un dialogue efficace pour les salariés. C'est pourquoi, nous avons souhaité la présence de deux grands dirigeants du groupe à ce comité central. Nous voulons toute la clarté sur le projet de redéploiement annoncé. Nous voulons aussi qu'une partie du personnel du site de production intègre le centre technique. Nous voulons obtenir que le savoir-faire des ouvriers de Faurecia soit reconnu au travers de VAE (Validation des Acquis et Expériences). Il faut qu'ils aient la reconnaissance de leur travail. Nous voulons enfin, que chaque salarié sorte de Faurecia avec un contrat de travail dans le cadre du programme de revitalisation prévu sans oublier la revalorisation des sommes pour les départs volontaires."

Déclaration adressée à la direction de Faurecia par la CGT

Les membres du Bureau de l'Union Départementale, réunis le 4 juillet 2006, dénoncent la politique que vous mettez en œuvre pour réduire à néant les effectifs de l'outil de production. Le nouveau plan social de 290 suppressions d'emploi sur un effectif de 341 salariés, que vous venez d'annoncer au comité central d'entreprise du 23 juin 2006, est inacceptable. Comme d'autres, dans le domaine des équipementiers automobi-

le, il est néfaste pour les emplois et l'économie de l'Essonne déjà durement touché. Nous exprimons toute notre solidarité à la lutte des salariés de votre entreprise pour obtenir le maintien du site de production et des emplois correspondants à Brières-les-Scellés. La direction de Faurecia doit revoir son plan et reprendre rapidement le dialogue avec les syndicats et les pouvoirs publics pour prendre des mesures garantissant la pérennité de l'emploi.

Biocarburant : Etampes s'engage



Face à la flambée du prix du pétrole et devant la nécessité de préserver notre environnement et notre planète, l'heure est à la recherche d'alternative en matière énergétique. C'est ainsi que le 30 juin dernier, se tenait en mairie une réunion de travail un peu spéciale. Autour de la table, se trouvaient aux côtés des élus d'Etampes et de la Communauté de Communes de l'Etampois, des représentants du monde agricole, une association de promotion des carburants verts, des équipementiers concernés par les énergies renouvelables, comme des chauffagistes.

Une première qui visait au développement des biocarburants au travers de la valorisation de la production agricole locale

(le colza) mais aussi à anticiper le devenir économique de la région Sud-Essonne et donc des emplois à venir. "Il faut franchir le cap de l'incantation et passer rapidement à la phase de mise en route. En effet, ces solutions alternatives aux ressources fossiles doivent profiter à l'économie locale. A nous de trouver ensemble

les moyens de notre développement à partir de ce gisement que sont les cultures céréalières et oléagineuses", a indiqué le maire. Résultat, des pistes ont été avancées qui devraient être opérationnelles de façon concrète.

La Ville a pour projet en effet de faire rouler progressivement la flotte des véhicules municipaux avec un mélange de Diesel et de chauffer certains bâtiments grâce à ces énergies renouvelables. Une chaudière à biomasse (blé et résidus de colza) est ainsi envisagée pour chauffer une partie de l'eau et des locaux de la piscine. Le même type de chaufferie est programmée pour les serres municipales. Des études de faisabilité sont en cours ! A suivre.

EN BREF

Opération collège ouvert à Guinette !



Les vacances sont arrivées. Finis les devoirs. Terminée l'école. Sauf qu'au collège de Guinette, les congés riment aussi avec activité. C'est ainsi que depuis le 5 juillet et jusqu'au 13 du mois, l'établissement reconduit l'opération Ecole ouverte qui s'adresse aux enfants du CM2 à la 3^e et leur propose de suivre des cours de français et de maths le matin et de pratiquer des activités sportives et ludiques l'après-midi. 25 enfants sont inscrits et vont pouvoir bénéficier de ce soutien scolaire estival.

En parallèle, le collège renouvelle son Opération pompiers juniors. "Pendant 5 jours, jusqu'au 11 juillet, 12 jeunes reçoivent une formation Attestation de Formation aux Premiers Secours, le matin et participent aux exercices pratiques l'après-midi. Il s'agit de véritables simulations d'alerte incendie pour qu'ils acquièrent le maniement des extincteurs", explique Daniel Dayries, le Principal. Une expérience des

plus intéressantes organisée avec un formateur de l'établissement, en collaboration avec les pompiers d'Etampes et la Ville. Pour s'inscrire pour l'an prochain, renseignements au secrétariat du collège de Guinette : 01 64 94 22 84.

Au revoir Commissaire



Appelé à de nouvelles fonctions à Brunoy, le commissaire Didier Soulès va quitter Etampes le 4 septembre.

Apprécié de tous pour ses qualités relationnelles, Didier Soulès est aussi reconnu pour son travail. "Depuis son arrivée, les faits de délinquance de voie publique ont baissé de 10 %. Et, 35 % des affaires judiciaires ont été élucidées. Dans ce domaine, le commissariat d'Etampes figure en première place sur l'Essonne", soulignait ainsi Jean-Claude Heitz, le commissaire divisionnaire en chef de l'Etat major Direction Départementale de la Sécurité Publique, mardi dernier. Une médaille de la Ville a été remise au commissaire en reconnaissance de ces résultats obtenus notamment dans le cadre du Contrat Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance.

Une fin d'année scolaire animée et festive !

Chorales, expositions, lâcher de ballon... Sous un magnifique soleil d'été, les élèves et les instituteurs des établissements scolaires du Port, Eric-Tabarly et Jean-de-La-Fontaine, Louis-Moreau ont fêté dans la joie, samedi dernier, la fin d'année.

C'est en chanson que l'école du Port a clôturé son année !



A Jean-de-La-Fontaine, les enfants étaient fiers de montrer leur exposition réalisée sur le thème des sciences.



A Eric-Tabarly, les enfants de la chorale du cycle 2 des deux écoles ont ravi leurs aînés...et visiteurs du jour.



A Louis-Moreau, après la gymnastique acrobatique, des chants et une animation en direct du blog de la classe de M. Bourgoïn, les enfants ont effectué un lâcher de ballons.



Bonne retraite !

Le 29 juin, les salons de l'Hôtel-de-Ville accueillent le départ en retraite de 6 enseignantes de la Ville. "A elles six et pendant toute leur carrière, elles ont enseigné à 1 200 enfants et donc touché autant de familles étampaises !", précisait l'inspectrice d'académie. Bonne retraite donc à M^{mes} Rolande Duval, directrice à l'école Hélène-Boucher maternelle, Martine Coussonnet, enseignante au Rased Jean-de-La-Fontaine, Odile Damamme, de l'école Hélène-Boucher élémentaire, Eliane Nogrette, d'Hélène-Boucher élémentaire, Mireille Mauppin de Louis-Moreau et Yvette Rousseau de l'école Jacques-Prévert élémentaire. Nadine Balesier, principale du collège Guettard, affectée à la rentrée dans un autre établissement, était également de la fête.



Bienvenue aux nouveaux collégiens

Le 23 juin dernier, le gymnase Jouanny accueillait les CM2 de la Ville, leurs professeurs et leurs parents pour une cérémonie aujourd'hui bien ancrée dans la vie communale. Celle des remises de récompenses de fin de cycle. Les élèves reçoivent ainsi un ouvrage pour leur passage en 6^e. "C'est magnifique de conserver cette tradition. C'est une reconnaissance du travail accompli et ça laisse de très beaux



souvenirs !", témoignait Marie-Rose, parent d'élève. Classe par classe, les élèves ont sacrifié à une autre tradition : celle de la photo de groupe. Tous nos vœux de succès pour le collège !

C'était bien la fête au village

Au grand bonheur de nos Aînés, le bon vieux temps des fêtes de village est de retour. Installés à l'ombre des tilleuls, 300 d'entre eux se sont imprégnés avec délice de ces ambiances d'autrefois en assistant à la "Fête au village" organisée par la Ville. Déjeuner en plein

air, musiciens, exposition d'automobiles et de vélos anciens et bal musette... Tous les ingrédients étaient réunis pour que la fête soit des plus réussies. Et elle le fut !



TEXTO

En mémoire de Joël



L'ambiance était à la fois sportive et au recueillement, le 25 juin, à l'espace André-Motrieux, à Valnay. Pour la première fois s'y déroulait le Challenge de pétanque Joël-Lie, organisé en commun par le Comité des œuvres sociales (Cos) de la Ville d'Etampes et les cheminots de la SNCF. "Ce tournoi, nous souhaitons en faire un grand rendez-vous. Pour se souvenir ensemble de ce collègue et de ce copain qu'était Joël, disparu le 19 février dernier", expliquait Franck Charpentier, le président du Cos.

En l'honneur du Père Gatineau



Pour fêter son départ, le père Frédéric Gatineau a donné, dimanche dernier en l'église Notre-Dame, une messe d'action de grâce pour ses huit années passées à Etampes. Plus de 500 personnes étaient présentes. Pour honorer cet homme de foi, mais aussi ce passionné d'histoire, de théâtre..., Frédéric Gatineau s'est vu remettre la médaille de l'Assemblée nationale. Ensuite, il remit à son tour, avec humour, le "Prix des Grenouilles" à toutes les femmes qui ont servi avec dévouement la paroisse d'Etampes.

Le bouquet de la générosité



Le 30 juin, le Rotary Club d'Etampes vivait pour une double cérémonie. La passation, par Yves Lachkar, de son titre de président à Nathalie Legrand, ophtalmologiste à Etampes. "C'est la première femme à occuper cette fonction et c'est un grand plaisir et une fierté pour tous. D'autant qu'avec le dynamisme qu'on lui connaît, il est certain que de nombreuses actions vont être menées sous sa présidence", témoignait l'ancien président. Ensuite, la remise des dons collectés lors de l'opération Tulipes de l'Espoir. "Je reconduirai les Tulipes de l'Espoir, qui se révèle être un grand succès. Sous ma présidence, les personnes âgées seront aussi à l'honneur. Nous aiderons également les jeunes à organiser des manifestations sportives. Enfin, nous lancerons une nouvelle opération Mon sang pour les autres", témoignait la nouvelle présidente.

A l'année prochaine...

Soleil radieux, spectacles et concerts en tout genre, ateliers de peinture en plein air, atelier de jonglage... le festival Les Sélénites n'a pas dérogé à la règle : convivial et divertissant. Cependant les spectateurs ont été bien moins nombreux que les années précédentes ! Dommage pour les organisateurs. Les quarts de finales de la Coupe du monde auraient-ils détourné l'attention ?... En tout cas, les personnes présentes en ont bien profité !

Un début d'été sous les tilleuls !

La place Saint-Gilles vous tend les bras, ce 13 juillet, pour une grande soirée à savourer dans la joie, la convivialité, la bonne humeur, en musique ! "Nous avons concocté une soirée dans l'esprit des fêtes d'antan, ambiance cigale, avec des animations pour tous les âges et pour tous les goûts", annonce Michel Lamothe, l'organisateur, en guise d'invitation. 4 orchestres animeront la place dont le célèbre Big band 007, de Milly-la-Forêt, le Diapason, un groupe de musette, Les misters de Paris et leur jazz manouche, Maxink et ses grandes reprises pop-rock. Mais au plaisir des oreilles se mêlera celui des yeux avec les Géants célestes et les Balkan express, les deux troupes de théâtre de rue invitées.



VIVE LE 14 JUILLET !
avec ses bals et son feu d'artifice.



Enfin, pour profiter de cette riche programmation, rien de mieux que de le faire tranquillement attablé entre amis. Les restaurateurs de la place Saint-Gilles s'en chargent avec 3 formules pour un tarif unique de 12 €. Pensez à réserver : Les Piliers (poulet moutarde, riz, fondant chocolat) 01 64 94 04 52. La Terrasse Saint-Gilles (travers de porc mariné aux herbes, pomme au four, tarte aux fruits) 01 60 80 15 56. A Marée Basse (assiette de fruits de mer, bavarois aux fruits) 06 26 03 06 33.

Sans oublier, les bars, le Commerce, l'Arlequin et le Padova, qui se joignent à la fête avec leurs terrasses à ambiance. Et le quartier de Guinette qui fait place, de 21 h à minuit, à une grande scène musicale avec DJ, pour commencer l'été dans une ambiance de boîte de nuit !

LES CÉRÉMONIES COMMÉMORATIVES À VENIR

Fête nationale du 14 juillet

- A 11 h, rassemblement dans la cour de l'Hôtel de Ville pour le lever des couleurs et la revue du corps des sapeurs-pompiers.
- A 11 h 30, départ en cortège pour le Monument aux Morts.
- A 12 h 15, allocutions et remise de médailles suivies du verre de l'amitié dans les salons de l'Hôtel de Ville.
- A 21 h, départ des deux retraites aux flambeaux. L'une partira de la place de l'Ouche et l'autre du square du Bourgneuf.
- A 23 h, feu d'artifice à la Base de loisirs.

En l'honneur de la libération d'Etampes, mardi 22 août 2006

- A 18 h 30, rendez-vous au square de la Libération, pour le dépôt de gerbes.
- A 19 h, dépôt de gerbes au Monument aux Morts.
- A 19 h 30, verre de l'amitié dans les Salons de l'Hôtel de Ville.



En souvenir des victimes du crash aérien du 6 août 2005

Mercredi 30 août 2006

- A 17 h 30, la Ville d'Etampes organise une cérémonie au square de l'Hôtel-de-Ville, pour rendre hommage aux victimes du crash aérien survenu le 6 août 2005, sur un appareil qui assurait la liaison entre Panama et la Martinique. Ce drame avait fait 160 morts dont 152 Français de Martinique.

Libre expression

Conformément à la loi de février 2002, la majorité municipale conduite par Franck Marlin a proposé d'ouvrir les colonnes du journal municipal aux différentes listes du Conseil municipal chaque début de mois. Les articles publiés ci-dessous ont donc été rédigés par chacune d'entre elles et n'engagent que leurs auteurs.

Vivre et Agir à Etampes

Non ! nous n'étions pas en déjà en vacances, comme il l'a été écrit dans l'« Etampes Infos » du 30 juin 2006 mais en mission à Noailles (60) pour l'une et en congés maladie pour l'autre. Le 19 rue de la Tannerie, une des plus anciennes demeures de caractère d'Etampes qui jouxte l'hôtel de Saint Yon, va être transformée en appartements. Et pour achever l'ensemble, un immeuble moderne sera érigé dans son grand jardin. Des promoteurs immobiliers saccagent les derniers joyaux architecturaux de notre ville. Et dans le même temps, on oblige les Etampoises, avant réalisation, à signaler leurs travaux de ravalement aux services techniques, afin qu'un architecte des Bâtiments de France vérifie que ces travaux sont en accord avec l'harmonisation de la ville. Pourquoi les Bâtiments de France imposent-ils aux Etampoises des formulaires « urticants » pour peindre même une simple porte (sous peine d'amende), et pourquoi dans le cadre de l'OPAH, tant vantée, il faut compter parfois, et c'est une réalité, 7 mois entre le dépôt du dossier et l'autorisation de la mairie, auxquels il faut ajouter les trois mois préalables d'autorisation de travaux ! De quoi dissuader les meilleures volontés ! Par contre, ils laissent des promoteurs immobiliers dilapider notre patrimoine ? Comment et pourquoi les politiques, qui se vantent d'avoir reçu le label ville d'« Art et Histoire », laissent-ils détruire en toute impunité des fleurons patrimoniaux ? Peut-on laisser faire n'importe quoi au nom de la rentabilité immobilière ? N'y a-t-il pas suffisamment de terrains constructibles en périphérie de la ville (par exemple sur le plateau de Guinette) pour satisfaire les désirs innovants de certains ? Y aurait-il deux lois distinguant le citoyen de base et le promoteur immobilier ? Etampes a tout à gagner à préserver ses grandes demeures dotées de sublimes jardins, richesses patrimoniales devenues déjà malheureusement bien rares. Notre centre ville est une richesse historique à valoriser et non à dénaturer. Il devient urgent que notre maire exprime sa détermination à protéger et conserver la richesse patrimoniale étampoise et à traiter tout un chacun sur un pied d'égalité. Il doit montrer sa détermination à lutter contre l'habitat insalubre et forcer les marchands de sommeil à réaliser les travaux nécessaires pour que les locataires logent dans des logements décentes. C'est une question de santé publique ! Trop d'appartements du centre ville sont dans des états vétustes et il serait bien qu'on cesse de faire une ségrégation entre la ville basse considérée comme celle des riches et Guinette considérée comme celle des pauvres. Cela est faux ! Mais même l'administration le voit ainsi puisque la CAF, par exemple, offre des services gratuits aux enfants de Guinette mais non à ceux du centre ville ! Bonnes vacances à tous ! Souhaitons qu'on trouve une solution pour les 380 familles concernées par les licenciements à Faurecia !

Dorothee SARA pour Vivre et Agir à Etampes.

Bouge ma ville ! Etampes ensemble

LES SALAIRES DE FAURECIA NE SONT PAS LES KLEENEX DE L'UMP

Le sacrifice de cette entreprise est profondément injustifié. Il provoque dans la population une vive et légitime émotion, un choc ! Faurecia est un fleuron de l'industrie. Si l'on prend en compte la sous-traitance liée à l'entreprise de Brières, ce sont des dizaines d'emplois supplémentaires menacés. Les conséquences sur l'économie, la taxe professionnelle et le commerce local sont considérables. Le groupe Faurecia est en parfaite santé, ses profits sont phénoménaux. Le drame de Faurecia Brières et des salariés, c'est encore celui d'un système économique concentré sur la seule satisfaction des intérêts des actionnaires. Le gouvernement porte une lourde responsabilité dans ces drames humains : il a choisi de défaire la loi de modernisation sociale donnant plus de droits aux salariés pour s'opposer aux ravages des délocalisations et des restructurations. Quitter le bateau de la majorité gouvernementale après avoir coulé les droits des salariés, est une fois de plus une tromperie politicienne du député maire F. Marlin pour masquer sa responsabilité et ses votes à l'assemblée nationale. De la même façon, l'irresponsabilité sociale des donneurs d'ordre industriels, ici Renault, est flagrante. Les salariés n'ont pas ménagé leurs efforts pour préserver leur entreprise en acceptant des sacrifices salariaux. L'Etat, qui détient toujours 15 % du capital de Renault et dispose de 2 représentants au conseil d'administration et de 19 % des droits de vote ne doit pas rester passif. Des solutions alternatives proposées par les salariés de Renault de lancer une gamme bon marché, la céliane, version populaire de la Clio ou un trofan, version simplifiée de l'utilitaire trafic... représentent un potentiel d'environ 2 millions d'unités par an. Ainsi, l'activité des équipementiers serait assurée et pérennisée. Aussi, nous demandons en urgence, que l'Etat et son représentant, Mr le Préfet de l'Essonne, mettent en place un moratoire suspensif pour examiner, avec une cellule de crise, incluant les salariés, leurs syndicats et les élus, la situation et les solutions alternatives aux suppressions d'emplois et à la fermeture du site de production.

Laurence AUFFRET DEME - Catherine LUBIN

Etampes change, Ensemble continuons

SE BATTRE POUR L'EMPLOI DANS LE SUD-ESSONNE

Comme nous l'avons officiellement et solennellement exprimé en Conseil municipal, je tiens à réaffirmer au nom de toute l'équipe municipale notre détermination à défendre l'emploi à Faurecia et à être aux côtés des 380 familles touchées par le plan social qui vient de frapper l'usine de production et le centre technique du site de Brières-les-Scellés. Alors que beaucoup vont profiter de cette période de congés pour se reposer, nous allons pour notre part, durant l'été, continuer de travailler comme il est prévu avec les pouvoirs publics et les partenaires économiques et sociaux, afin de préparer la rentrée et demeurer extrêmement attentifs aux discussions qui vont avoir lieu dans le cadre du plan de revitalisation dont nous avons demandé la mise en œuvre.

Ce choix, une certaine opposition mal à l'aise devant sa propre absence d'engagement le critique. C'est malheureusement habituel. C'est profondément irrespectueux pour les hommes et les femmes en attente aujourd'hui de solutions concrètes pour leur avenir. L'emploi doit être un enjeu qui doit dépasser les clivages et motiver des actions communes. C'est un combat qui doit décupler les énergies.

C'est tout le sens de l'action qui a été engagée avec l'ensemble des partenaires concernés et animés d'un sentiment de responsabilité. C'est le fondement de ma réaction contre les constructeurs automobiles qui condamne à la désindustrialisation de notre pays, met à mal des fleurons de notre industrie comme Faurecia, et néglige le savoir-faire des hommes et des femmes qui ont bâti leur prospérité. Défendre l'emploi, c'est aussi vouloir que les familles qui travaillent, aujourd'hui, ici, ne soient pas obligées, demain, de quitter le Sud-Essonne. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous avons décidé d'engager notre région sur la voie des biocarburants. Pour défendre notre monde économique et rural et lui donner un avenir fort et durable. Le processus est engagé. Il faut agir vite. Car ce sont les emplois de demain qui sont concernés et le destin de tout notre Sud-Essonne.

Franck Marlin et votre équipe municipale

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 52 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le

samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 05 65**.
- **La Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Renseignements : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, boulevard Saint-Michel, le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et le mercredi de 18 h à 20 h. et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard, tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences pendant les congés scolaires.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

En bref

Comme chaque année, Etampes info suspend sa parution pendant les congés scolaires. La rédaction souhaite donc à tous ses lecteurs de très bonnes vacances. Prochaine édition, le 8 septembre.

Félicitations aux nouveaux diplômés ! La Ville d'Etampes félicite les nouveaux diplômés, étudiants, collégiens, bacheliers... et comme rien n'est jamais perdu, souhaite bon courage à ceux qui vont devoir affronter les épreuves de rattrapage et prodigues ses encouragements à celles et ceux qui devront se représenter l'an prochain.

Afin de pouvoir stationner en Centre-Ville, les habitants de ce quartier peuvent retirer une carte mensuelle de résident auprès de la Police municipale munis de la carte grise des véhicules (2 véhicules maximum par foyer) et d'un justificatif de domicile. Pratique et économique, cette carte coûte 13 €. Accueil : 6, rue Saint-Antoine, les 2 et 4 septembre de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h et du 5 au 8 septembre de 17 h à 18 h. Tél. : **01 64 94 40 19**.

A la rentrée de septembre, vos enfants vont peut-être fréquenter les structures municipales ou intercommunales : le restaurant scolaire, les centres de loisirs, l'accueil du matin et du soir, l'Espace Jean-Carmet, l'étude dirigée. Le service Facturation se tient à votre disposition pour le renouvellement du calcul de votre quotient familial. Les bureaux sont ouverts les lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Le mardi de 8 h 30 à 19 h. Inscriptions : se munir de l'avis d'imposition sur le revenu 2005, de la notification des allocations familiales, des 3 derniers bulletins de salaire (ou allocation adulte handicapé, indemnités journalières, rente accident du travail, Assedic, allocation parent isolé, RMI...). Un défaut d'information pourrait entraîner, à tort, l'application du tarif maximum. Permanences : samedis 9 et 30 septembre de 8 h 30 à 12 h, avenue du Marché-Franc. Tél. : **01 69 92 13 13**.

Sabine et Rick, 40-42, rue Sainte-Croix, bradent tout leur stock avant la fermeture définitive de leur magasin le 22 juillet prochain. Eliane et Claude Morali ont décidé de cesser leur activité pour une retraite bien méritée.

Du 31 juillet au 22 août, l'INSEE réalisera une étude sur l'emploi, le chômage et l'inactivité. Marion Vancon, munie d'une carte officielle l'accréditant, se rendra au domicile des personnes triées au sort. Merci de lui réserver un bon accueil. Les informations collectées sont anonymes et confidentielles.

Samedi 1^{er} juillet, la Ville et l'association Cœur de Ville ont récompensé les clients qui viennent régulièrement faire leur course en Centre-Ville, en procédant à un nouveau tirage au sort. Une quarantaine de personnes est ainsi repartie avec des bons d'achats de 15 €. Le gros lot de 250 € a été remporté par Hélène Frédal. Prochain tirage en septembre !

Usagers de la ligne C du RER, les Travaux Castor ont lieu cet été du 17 juillet au 26 août. Cette opération va entraîner la fermeture du tronçon Austerlitz-Invalides pour permettre à la SNCF de rénovier le tunnel. Pour des infos complémentaires : <http://circule.erc.free.fr/ete06.html> ou rendez-vous en gare.

Des bénévoles au service des bénévoles France Bénévolat informe, conseille, met en relation les bénévoles et les associations locales, afin de renforcer leurs actions. Mieux encore, France Bénévolat aide aussi les porteurs de projet à créer leur association. France Bénévolat au **06 08 68 23 69** ou France-benevolat-essonne@yahoo.com

Le 15 juillet, le collectif Diversité sud parisien avec l'association Cascade, en partenariat avec la Ville d'Etampes, organisent une journée culturelle et sportive intitulée *Sport, insertion, solidarité*, sur le thème *Luttons ensemble contre la canicule*. Toutes les Etampois et les Etampoises sont invités à participer au tournoi de football et à l'initiation aux arts martiaux qui se dérouleront au stade Michel-Poirier, de 10 h à 18 h. Tél. : **06 23 45 01 00** ou **06 89 05 54 61**.

Naissances

Juin. Büsra Yildiz. Le 27, Cassandre Renninger ; Mélora Matia Lukusu. Le 28, Quentin Ibbou.

Mariages

Juillet. Le 1^{er}, Yann-Cédric Linglin et Sandrine Sincere ; Mikael Manjoo et Mélanie Hervé.

Décès

Juin. Le 29, Fernand Van Albrouck épouse Paytra, 82 ans.

Nouveaux arrivants

Vous venez d'emménager à Etampes ? Faites-vous connaître auprès du service du Tourisme. Lors des Journées du patrimoine des 16 et 17 septembre, la Ville vous proposera une visite guidée d'Etampes. Tél. : **01 69 92 69 00**. Hôtel Anne-de-Pisseleu, du lundi au samedi (8 h 30-12 h et 13 h 30-18 h).

L'arrêté des mineurs en vigueur

L'arrêté municipal visant à protéger les enfants de moins de 13 ans et à assurer leur sécurité, est à nouveau en place depuis le 5 juillet et le restera jusqu'au 3 septembre inclus. Durant cette période, un mineur de moins de 13 ans non accompagné d'un adulte ne pourra circuler seul dans les rues de la commune entre 23 h et 6 h du matin. Merci à chaque famille étampoise de participer à la bonne application de cette mesure de bon sens.

Horoscope de l'été

Bélier. Profitez de juillet pour vous reposer, pour retrouver votre vitalité en août.

Taureau. Vous devrez vous forcer à lever le pied si vous voulez retrouver la forme.

Gémeaux. Faites du sport, défoulez-vous... Mais sans pour autant tomber dans l'excès.

Cancer. Vos vacances s'annoncent déjà très réussies : repos, bonheur, bonne forme...

Lion. Un été magnifique vous attend : deux mois de belle vivacité physique et morale.

Vierge. La période estivale vous apprendra à regarder les choses du bon côté.

Balance. Détente obligatoire en juillet pour recharger vos batteries et profiter d'août.

Scorpion. Votre énergie est bien de retour et juillet va vous le prouver. Continuez !

Sagittaire. La pratique d'un sport va s'avérer nécessaire pour relâcher les tensions.

Capricorne. Concentrez-vous sur le mois d'août pour profiter des joies de la vie.

Verseau. Vous saurez profiter de ce repos tant attendu. Votre vitalité va revenir vite.

Poissons. Détente et joie de vivre, c'est en juillet que vous allez le mieux en profiter.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : **01 69 92 12 92**. Fax : **01 69 92 12 88**. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martine.sevestre@wanadoo.fr ou christine.fougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr



Certaines personnes pourraient s'inviter chez vous !

Partez en vacances tranquille

■ **Point Fort FICHET, le réseau N° 1 pour votre sécurité, proche de chez vous**

Devis gratuit, consultez-nous !

Alarme - Vidéo
Télésurveillance
Détection incendie
Automatisme
Coffre-fort
Blindage

Votre habitation protégée pour 45 € / mois seulement

POINT FORT FICHET
www.fichet-pointfort.fr

21-23, Place Notre-Dame - 91150 ETAMPES

01 69 78 10 74

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Juillet. Le 9 et le 14**, Delouée, 48, Grande Rue à Etréchy. **Le 16**, Tissot, 41, place Notre-Dame. **Le 23**, Pouget, place du Tribunal.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : **01 69 92 52 52**.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : **01 60 80 76 76**.
- **La Maison médicale de garde** : ouverte les dimanches et jours fériés. Tél. : **01 60 90 15 33**.
- **Ambulances de garde** : **01 64 94 13 85**.
- **Sida info service** : **0800 840 800**.
- **Centre anti-poisons** : **01 40 05 48 48**.
- **Cancer infos services** : **0810 810 821**.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : **01 69 16 13 50**.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la Police municipale au **01 64 94 40 19**.
- **Police nationale** : **01 69 16 13 50**
- **Gendarmerie** : **01 64 94 69 45**.
- **Jeunes Violences Ecoute** : **0 800 20 22 23**.
- **SOS enfants battus** : **0 800 05 12 34**.
- **SOS viol** : **0 800 05 95 99**.
- **Victimes** : **08 842 846 37**.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : **01 69 92 68 05**.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. **0 810 891 891**.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi. Tél. : **01 64 94 79 81**.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^{es} mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : 19 juillet, 2 et 16 août, 6 et 20 septembre. Sortir sacs et fagots la veille après 20 h. Tél. : **01 69 92 67 14**.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : **01 56 32 31 70**.
- **Distribution des sacs à déchets ménagers** et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : prochaine distribution en septembre.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes** : **01 69 92 99 91**.
- **CAF, place Saint-Gilles** : **01 69 16 17 70**.
- **CAF, Arpajon** : **0820 25 91 10**.
- **ANPE** : **01 69 78 12 25**.
- **Centre des impôts** : **01 69 92 65 00**.
- **Caisse d'Assurance maladie** : **0820 904 125**.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au **01 69 92 99 91**.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au **01 60 78 01 27**.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au **01 69 36 36 37**.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1^{er} vendredis du mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'Espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3^e vendredi du mois de 9 h à 12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la CAF** : mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1^{er} mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2^e mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, à la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : **01 69 16 17 70**.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : **01 64 94 55 72**.
- **Allô taxis Etampes** : **01 64 94 73 00**.
- **Gare SNCF** : **01 64 94 37 41**.
- **Ormont transport** : **01 64 94 55 45**.

INFO CANICULE
Le numéro d'appel de la Ville d'Etampes
01 69 92 11 80

INFOS SUR LES HORAIRES D'ÉTÉ

- **Le service municipal des Affaires générales** recevra le public jusqu'au 2 septembre, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le samedi de 8 h 30 à 12 h.
- A compter du lundi 17 juillet et jusqu'au 27 août inclus, le **Cabinet du Maire** assurera l'accueil du public, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Les permanences du samedi matin reprendront le 2 septembre. Tél. : **01 69 92 68 97**.
- **La Citadine** circulera tout l'été, du lundi au samedi midi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Réservations, service des Personnes retraitées : **01 64 94 55 72**.
- **Les consultations juridiques** sont complètes pour juillet et s'interrompent en août pour reprendre le 2 septembre de 10 h 30 à 11 h 30 et le 18 septembre de 17 h 30 à 18 h 30. Pour obtenir un rendez-vous, contactez le service des Affaires générales à partir du mercredi 16 août au **01 69 92 68 00**.
- L'accueil du public à la **Sous-Préfecture** se fera, jusqu'au 1^{er} septembre inclus, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h. Fermée le lundi 14 août.

Le nouveau challenge des Foulées Etampoises

Pour leur 13^e édition, les Foulées Etampoises inaugurent, vendredi 14 juillet, une nouvelle formule. Parcours, horaires, mais aussi statut, tout change ! La célèbre course à pied d'Etampes accélère ainsi le rythme et acquiert une nouvelle dimension.

Depuis son origine, les Foulées Etampoises n'ont pas perdu l'once d'un souffle. Au contraire. Particulièrement bien rodée, elles attirent chaque année un nombre de plus en plus important de participants. Que l'on soit amateur ou licencié, enfants, adultes, seniors, avec ou sans handicap, chacun y trouve toujours sa place.

Un succès qui ne va pas aller en s'atténuant. En effet, dès cette année, la manifestation prend une nouvelle dimension. De purement locale, l'épreuve intègre le challenge sur route de l'Essonne. "Ce qui va lui donner encore plus d'importance sur le plan départemental", confie Michel Pointeau, le président du club d'athlétisme d'Etampes et organisateur de l'événement en partenariat avec la Ville. Pour cela, le parcours totalement redessiné par ses soins, se déroulera désormais sur l'asphalte. Autre changement : le départ et l'arrivée des courses se feront à partir du Gymnase Jouanneau. Pour offrir un maximum de plai-

sir aux coureurs, Michel Pointeau a en effet décidé de les faire passer par les endroits les plus pittoresques d'Etampes. Comme le boulevard Théodore-Charpentier où se trouvent la Pergola de la Douce-France, la Porte de la Villa-Bressault, ou les rues Reverseleux, du Pont-Percé, de Charpeaux qui longent la rivière La Louette, puis celles du Moulin-Badran, près de l'église Saint-Martin... Enfin, pour éviter les chaleurs caniculaires des années passées, les épreuves se dérouleront en matinée. Rien ne semble donc avoir échappé à ce coureur expérimenté, qui a participé, il faut tout de même le rappeler, à près de 800 courses, dont 30 marathons sur l'ensemble de l'Hexagone et même au plus prestigieux d'entre eux, celui de New York ! "Nous espérons maintenant qu'il fera beau, et que de nombreux bénévoles vont se manifester pour assurer la sécurité de la course. Sans eux, cette course ne pourrait pas être organisée. Aussi, pour les remercier de leur par-



icipation, nous allons organiser à leur attention un grand buffet campagnard. Ce sera aussi une façon d'ajouter une note encore plus conviviale à cette épreuve." Pour prendre le départ de cette 13^e édition, vous pouvez dès à présent réserver vos dossards au 06 25 73 45 88.

Programme de la course

8 h 30 : remise des dossards.

9 h 30 : départ du 900 m, course ouverte aux enfants de 7 à 11 ans et du 2 700 m, course ouverte aux jeunes âgées entre 12 et 15 ans.

10 h : départ de la course populaire, épreuve ouverte à tous à partir de 16 ans. Départ également de la Course des As, 10 km.

11 h 30 : remise des trophées.

A NOTER. L'inscription est gratuite. Si vous n'avez pas de licence d'athlétisme, n'oubliez pas de présenter un certificat médical. Obligatoire pour participer !

Journée portes ouvertes au rugby !

Samedi 3 septembre, de 10 h à 17 h, le Rugby Club et son école vous invitent à leur traditionnelle journée portes ouvertes. L'occasion rêvée de découvrir ce sport qui sera particulièrement à l'honneur en 2007, mais aussi les équipes qui font la fierté du club. Notamment l'équipe première qui évolue en régional, et les juniors, demi-finalistes du championnat de France (secteur Nord-Est) en plein entraînement. Et si la tentation est forte, toutes celles et ceux qui le désirent pourront jouer, et même s'inscrire ! Alors venez nombreux au Pont-de-Pierre !



L'été de tous les sports

Cet été, le sport sera roi à Etampes. Petit rappel de l'ensemble des activités mises en place par les éducateurs sportifs. Présentation...

Encore plus de sport

Si les activités multisports à destination des 8 ans et plus se dérouleront tous les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 14 h 30 à 16 h 30, les plus grands (16 ans et plus) auront la possibilité de se dépenser en nocturne. Une idée des Educateurs sportifs. C'est ainsi que les jeux nautiques se dérouleront les jeudis de 19 h 15 à 20 h 30, le foot en salle, les lundis de 20 h à 22 h, le basket et le foot en extérieur, les jeudis de 20 h 30 à 22 h.

Des stages sportifs

D'une durée variant de 3 à 5 jours, les stages sportifs ont démarré le 5 juillet et se termineront le 1^{er} septembre. Si les sessions de juillet sont presque complètes, à l'exception de la dernière semaine (24/28 juillet : accrosport, golf, pétéca, un genre de badminton brésilien), il reste de la place en août

pour les 6-12 ans. En voici le programme : du 31 juillet au 4 août : tennis de table, baseball, football ; du 7 au 11 août : gym, ultimate (freesbee), pétanque ; du 14 au 18 août : tennis, judo, volley ; du 21 au 25 août : gym, judo, golf, basket ; et du 28 août au 1^{er} septembre : tennis, football. Ces stages se déroulent de 9 h 30 à 16 h 30 au Cosec Gautier.

Des journées exceptionnelles

Après le tournoi de foot de ce 7 juillet, huit autres journées exceptionnelles seront organisées avec des activités insolites et des sorties, gratuites en majorité. Au programme, pour les 9-13 ans : meeting d'athlétisme le 8 juillet. Pour les jeunes d'au moins 12 ans : "plage" au Stade de France le 18 juillet (5 €), beach volley le 26 juillet à Paris. Pour les plus de 14 ans : ski nautique à Lery-Poses le 23 août (10 €). Pour les plus de 15 ans : accrobranche le 2 et le 9 août (8 et 10 €). A noter : les séances aquasport du 12 juillet et du 16 août sont accessibles à tous, mais de 11 h à 16 h 30 pour les 9-12 ans et de 17 h 30 à 20 h pour les 13 ans et plus.

Deux mini-séjours

Du 16 au 22 juillet, les 15-16 ans pourront profiter d'une escapade au Biot, à côté de Morzine (Savoie), pour un super planning montagne : canyoning, vtt, randonnée... Enfin, du 31 juillet au 4 août, les 16-17 ans partiront à La Chartre-sur-le-Loir, dans la Sarthe, pour un programme tonique avec jet ski, quad... en partenariat avec les médiateurs du SAM.

Renseignements : 01 69 92 69 20, 06 07 15 84 36, 06 30 23 47 03.

Piscine, les horaires d'été

Pour profiter pleinement de la piscine intercommunale, les plages horaires d'ouverture ont été élargies. Ainsi, depuis le 5 juillet et jusqu'au 3 septembre, la piscine vous accueille les lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 11 h à 19 h 15. Le jeudi, de 11 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h 15. Le samedi, de 13 h à 18 h 30. Et enfin, le dimanche, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 18 h 30. Tél. : 01 64 94 02 55.

PHOTOS D'IDENTITÉ NOUVELLES NORMES !

Passeport, Carte Nationale d'Identité, Titres de Séjour, Permis de Conduire, etc.

Studio Déclic

Place de l'Hôtel de ville - Etampes
tél. 01 64 94 67 28
courriel : info@studiodedelic.com



CHRIS ELEC SYSTEMES

Electricité générale

Courant fort - Courant faible

Installation • Rénovation • Dépannage

7, domaine des Capucines
91150 ETAMPES

06 09 46 06 07

Les bons plans de l'été

Vous les aimez actives et animées ? Et bien réjouissez-vous ! Les vacances à Etampes devraient satisfaire toutes vos attentes. Panorama de toutes les activités, festivités et animations prévues en juillet et en août. Suivez le guide...

Des Soirées Terrasses à savourer

Dîner à la bonne franquette, en plein air, entre amis ou en famille et assister ensuite à des spectacles gratuits. Voilà ce que vous propose pour la 5^e année consécutive l'Espace Jean-Carmet. Rendez-vous le 29 juillet, avec une projection en plein air du film *Il était une fois dans l'Oued* de Djamel Bensalha sur le site du château d'eau de Guinette. Le 12 août, soirée karaoké de l'association Rêve d'un soir. Un concert du groupe Nostalgia est aussi prévu le 26 août à 20 h 30. Un conseil, arrivez dès 19 h pour dîner, les spectacles commencent vers 21 h. Tél. : 01 60 80 05 29.

Ciné, sport et loisirs

Outre les belles balades au bord de l'eau, la Base de loisirs vous propose de nombreuses activités : poney, skate, escalade, tennis, canoë-kayak, mini-golf, parcours santé, tir à l'arc... Et jusqu'au 31 août de profiter de sa piscine à vagues. Trois séances de cinéma en plein air sont au programme cet été. Le 22 juillet : *Aviator*. Le 28 juillet : *Brice de Nice*. Et le 11 août : *Star War, la revanche des Sith*. A découvrir aussi, le nouveau restaurant L'Île-de-France. Tél. : 01 64 94 76 18.

Voyages en pastel

De ses nombreux voyages (Corse, Bretagne, Toscane, Maroc, Népal...), Jacqueline-Denise

Houriez, pastelliste, a figé d'abord sur son appareil numérique des portraits, des paysages, des natures mortes et des animaux. Puis, dans son atelier, a pris des craies de toutes les couleurs pour en faire de superbes tableaux. Des œuvres qui lui ont valu de nombreuses distinctions en Essonne, en province et en Allemagne, en particulier celles illustrant le monde animal. Jusqu'au 29 août à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Tél. : 01 69 92 69 09.

Envie de randonnée ?



Après le circuit des favorites, des lavoirs, des églises, le service du Tourisme vient de tracer un nouvel itinéraire pour découvrir la ville et ses monuments. Baptisé : Grand circuit royal d'Etampes, il s'effectue en 2 h et peut se faire seul ou accompagné d'un conférencier. Le service propose également d'autres balades au sein de la Communauté de Communes de l'Étampois. Tél. : 01 69 92 69 00.

Des concerts dans les églises

Dans le cadre de la 6^e édition de son Académie de Musique Sacrée de la Renaissance en Pays d'Etampes, Jean Belliard orchestrera en juillet plusieurs concerts en Essonne. Certains se dérouleront l'après-midi, à partir de 16 h 30 : le 10, en l'église de Boigneville (musique baroque). Le 11, en l'église de Tousson (Florilège de harpe). Le 12, en l'église de Saint-Sulpice de Favières (sonates et partitas pour violon seul de Bach). Le 13, en l'église de Champmoteux (flûtes traversières). Et de la musique sacrée, le 14, en l'église Saint-Martin d'Etampes à 21 h. Le 15, à 21 h, en l'église de Boigneville. Le 16 juillet à 17 h à la cathédrale de Troyes. Entrées gratuites. Tél. : 01 64 94 60 38.

Participez à un chantier de restauration international

Du 29 juillet au 12 août, l'association CHAPE et le Groupement Rempart Ile-de-France, qui œuvrent chaque été à la sauvegarde du petit patrimoine local, vont poursuivre la restauration du lavoir situé sur le terrain du presbytère. "Nous recherchons pour restaurer la charpente et la toiture du lavoir, une échelle pour la pose des ardoises, prêtée si possible par un particulier ou une entreprise", confie Caroline Lambert-Mercier, de l'association CHAPE. Ce chantier international accueille depuis 3 ans les bénévoles de tous pays, et ce dès l'âge de 17 ans. Renseignements : Isabelle Soulier au 01 64 94 15 01 ou Caroline Lambert-Mercier au 02 38 30 86 43.



Lectures, expo et contes à la Bibliothèque

Ouverte en juillet et en août, la Bibliothèque propose, jusqu'au 31 août, l'exposition : *L'Essonne traversée* qui relate l'histoire de ces voies romaines et médiévales devenues routes nationales et départementales ! Le 11 juillet, les bibliothécaires accueilleront les enfants pour l'animation "Livres en balade". Elles seront à l'Espace Jean-Carmet de 10 h à 12 h et au 54, rue de la Croix-de-Vernailles, de 14 h 30 à 16 h 30. Tél. : 01 64 94 05 65.

Le Musée hors les murs

Cet été, le Musée vient à vous ! Avec le "Musée de rue", des séances auront lieu, en juillet, dans les quartiers de la Croix-de-Vernailles et des Emmaüs Saint-Michel. Créée pour sensibiliser les enfants à l'archéologie, cette animation présentera des objets de la préhistoire, des mondes gallo-romain et médiéval. Une autre animation intitulée A chacun sa parure, invite les 6-12 ans à découvrir les tableaux, puis à imaginer de nouveaux costumes pour les personnages qui figurent dessus. Sympa ! Tél. : 01 69 92 60 02.

Recherche danseurs et techniciens



Dans le cadre de son association Lumière des cités, Magali Ridereau, caméraman chez Ruche Vidéo, propose de tourner un film sur la danse avec les jeunes les 29, 30 et 31 juillet. Magali, qui vient de recevoir, par le ministère de la Jeunesse et des Sports, le 3^e prix du dispositif Défi jeunes 2006, propose aux jeunes de passer derrière la caméra avec des techniciens professionnels ou devant, avec des danseurs. Le court-métrage, réalisé avec le concours de la chorégraphe Patricia Guilleton et du chanteur et compositeur, Eric Guilleton, sera diffusé en avant-première à Cinétempes. Pour y participer : 01 69 95 48 97 et 06 26 75 23 05.

Bienvenue à Notre-Dame !

Pour profiter de la fraîcheur de l'église Notre-Dame, admirer les vitraux de Philippe Lejeune et écouter l'orgue Renaissance, rendez-vous le 9 juillet, à 17 h. A l'issue du 5^e stage de claviers anciens proposé par l'Ecole de musique, les organistes qui auront suivi les cours présenteront le répertoire de musiques anciennes travaillé préalablement avec Nicolas Jacquin et Michel Chapuis. Entrée libre !



LE 9 JUILLET, VIVEZ EN DIRECT ET SUR GRAND ÉCRAN LA FINALE DE LA COUPE DU MONDE CHEZ VOTRE CYBER-ESPACE !

Jeu gratuit : vos pronostics vous feront peut-être gagner des heures de connexions !

- S1 Colisée -
Espace Informatique Multimédia et Internet
Jeu en réseau

"Le Moulin des Fontaines" - Avenue de Coquerives - 91150 ÉTAMPES - 01 64 94 00 81



De bons livres à dévorer cet été !

Si vos enfants ne savent pas quoi lire cet été, voici une sélection réalisée par les jeunes eux-mêmes... Plus d'une centaine d'enfants des écoles maternelles et élémentaires de la Ville ont, en effet, participé, avec la bibliothèque jeunesse, au 17^e prix des Incorruptibles. Un prix littéraire national décerné par de jeunes lecteurs. A l'unanimité, les Etampois ont été séduits par *Du bruit sous le lit de Mathis*. Les avis ont ensuite divergé par rapport aux résultats nationaux lorsque les élèves de CE1 ont préféré *Amanda chocolat* de Bernard Friot à *Tom et l'enfant loup* d'André Benchérit. Idem pour les CE2 et CM1 qui ont préféré *Mon premier livre* d'Yves Grevet à *Tu parles Charles* de Vincent Cuvelier. Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque !

Par ailleurs, signalons aussi la parution de cinq ouvrages signés par deux artistes étampois. Pour les enfants, l'illustrateur Philippe Legendre-Kvater vient de sortir, avec l'écrivain Christian Havard, *Comptines à la rencontre du loup* chez L'Hydre Jeunesse. L'artiste a aussi réalisé des albums d'activité pour apprendre à dessiner chez Fleurus presse. Pour les plus jeunes : *Je dessine et j'efface la mer* et *Je dessine et j'efface la montagne*. Pour les plus grands, *Histoire de France* et *Dessiner et peindre les bébés animaux*, un livre réalisé avec son épouse, Patricia Legendre.

En piste avec les centres de loisirs !

En juillet, les enfants découvriront le monde du cirque à travers les activités proposées, les thèmes des sorties et un spectacle de clôture, le 28 juillet à 19 h 30. En août, place aux contes, mythes et légendes du monde. Un programme complet avec des sorties à la base de Buthiers, des promenades en forêt, dans un château... pas de quoi s'ennuyer !

